



## Invitation for Applications Clerk of the Legislative Assembly of Nunavut

Applications are invited for the position of Clerk of the Legislative Assembly of Nunavut. This is a full-time, indeterminate position. The Clerk of the Legislative Assembly is appointed by the Commissioner of Nunavut on the recommendation of the Legislative Assembly. The Clerk functions as the Deputy Head of the Office of the Legislative Assembly. The Office is established by the *Legislative Assembly and Executive Council Act*. The Clerk also serves as Secretary to the Legislative Assembly's Management and Services Board and Secretary to the Order of Nunavut Advisory Council.

The successful candidate will be an experienced senior manager with proven professional success in managing complex administrative operations. Detailed knowledge of Parliamentary procedure and related legislation is essential. This position requires a high degree of attention to detail, including the ability to accurately interpret, administer and explain complex statutes, regulations and procedural authorities to Members of the Legislative Assembly and other parties. Excellent writing skills, including the ability to draft complex procedural instruments, are required. Understanding of Inuit societal values, language and culture is a definite asset.

The Office of the Legislative Assembly is located in Iqaluit, Nunavut. A detailed *Position Profile* may be downloaded from the Legislative Assembly's website at [www.assembly.nu.ca](http://www.assembly.nu.ca).

Applicants must clearly demonstrate how they meet the requirements and competencies set out in the *Position Profile*. This selection process is open to all applicants. The salary range for the position is **\$239,679 to \$299,599** per annum. If the successful candidate is not a resident of Iqaluit at the time of appointment, relocation assistance will be provided. Subsidized staff housing is available.

Applications will be accepted until **5:00pm (EST) on Friday, July 19, 2024**. This is a Position of Trust and a satisfactory Criminal Record Check is required. Please note that only candidates who are selected for an interview will be contacted. Applications and inquiries should be directed to:

**Secretary to the Management and Services Board  
Office of the Legislative Assembly of Nunavut  
926 Sivumugiaq Street, Iqaluit, NU, X0A 3H0  
Tel: (867) 975-5100 / Fax: (867) 975-5191  
Email: [submissions@assembly.nu.ca](mailto:submissions@assembly.nu.ca)**

ENGLISH

FRANÇAIS

ᐃᓄᐅᐅᐅ

INUINNAQTUN





## Invitation à présenter une candidature au poste de greffier/greffière de l'Assemblée législative du Nunavut

Des candidatures sont sollicitées pour le poste de greffier/greffière de l'Assemblée législative du Nunavut. Il s'agit d'un poste à temps plein et à durée indéterminée. La personne qui occupe le poste de greffier de l'Assemblée législative est nommée par le ou la commissaire du Nunavut sur recommandation de l'Assemblée législative. Le greffier ou la greffière agit à titre d'administrateur général du Bureau de l'Assemblée législative. Le Bureau est établi par la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*. Le greffier ou la greffière agit également à titre de secrétaire du Bureau de régie et des services de l'Assemblée législative et de secrétaire du Conseil consultatif de l'Ordre du Nunavut.

La personne choisie pour ce poste sera un cadre supérieur ou une cadre supérieure d'expérience ayant fait ses preuves dans la gestion d'opérations administratives complexes et possédant une solide connaissance de la procédure parlementaire et de la législation connexe. Ce poste exige une grande attention aux détails, y compris la capacité d'interpréter, d'administrer et d'expliquer avec précision des lois, des règlements et des autorisations procédurales complexes aux députés de l'Assemblée législative et à d'autres parties. D'excellentes compétences en rédaction, y compris la capacité à rédiger des documents procéduraux complexes, sont requises. La compréhension des valeurs sociétales, de la langue et de la culture des Inuits est un atout indéniable.

Le Bureau de l'Assemblée législative est situé à Iqaluit, au Nunavut. Un profil détaillé du poste peut être téléchargé sur le site Web de l'Assemblée législative à l'adresse suivante : [www.assembly.nu.ca](http://www.assembly.nu.ca).

Les candidats ou candidates doivent faire état de façon détaillée de l'expérience et des compétences répondant aux exigences énoncées dans le profil du poste. Ce processus de sélection est ouvert à tous les candidats. Ce poste offre un salaire pouvant s'échelonner de **239,679 \$ à 299,599 \$** par année. Si le candidat retenu ou la candidate retenue ne réside pas à Iqaluit au moment de sa nomination, une aide à la réinstallation sera fournie. Un logement subventionné du personnel est disponible pour ce poste.

Les candidatures seront acceptées jusqu'au **vendredi 19 juillet 2024 à 17 h (HNE)**. Ce poste doit être occupé par une personne de confiance et nécessite une vérification satisfaisante du casier judiciaire. Veuillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Les demandes de renseignement et les candidatures doivent être transmises à :

**Secrétaire du Bureau de régie et des services  
Bureau de l'Assemblée législative du Nunavut  
926 Sivumugiaq Street, Iqaluit (Nunavut) X0A 3H0  
Tél. : (867) 975-5100 / Téléc. : (867) 975-5191  
Courriel : [submissions@assembly.nu.ca](mailto:submissions@assembly.nu.ca)**

**ENGLISH**

**FRANÇAIS**

**ᐃᓄᐅᐁᓄ**

**INUINNAQTUN**



## Pitkuhimayut Uktugumayunut Titigakti Maligaliukvimi Nunavumi

Uktugutikhait pitkuyut havaagutainut, Titigakti, Maligaliukvimi Nunavumi. Hamna havaagutait tamaat havaniaktuk havakvia. Titigakti Maligaliukvimi tugaaktauhimayut Maligaliuktinit tugaaktauyaanganik Kamisintkunit Nunavumi pitkuhimayainit Maligaliukvik. Titigaktiup havaagutikhait ilanganut Tuklia Atanguyak Titigakviani Maligaliukvimi. Titigakvik hanahimayuk Maligaliuktinit ovalo Atanguyait Katimayiit Pikuyakyuat. Titigakti ilauyuk Titigaktiulutik Maligaliukvimi Munagiyiit ovalo Ikayuktiit Katimayiinut ovalo Titigakti Iitagiligiit Nunavumi Ikayuktiit Katimayiinut.

Piniaktuk titigaktiukhamut ayongituuniaktuk atanguyainik munagiyiit pikaluni Ayongitainik munagitjutainik angiyunik munagitjutikhainik havaagutikhait. Ukautait kauyimayainik Maligaliukyualikiyiit maligutait ovalo ilauyut maligaliligiit pikaniaktut. Hamna Havakvikhait pikaniaktuk angiyunik kangikhitiagutikhainik ukagutainik, ilaulugit pilaakluni nakuutiaktumik ukautait, munagitjutait ovalo ukagutikhainut ayonaktut ilaani maligaliligiit, maligaliuligutait ovalo maligutikhait pihimayakhait Maligaliuktiit Maligaliukvimi ovalo ilauyut. Titigatialaaluni, ilaulugit titigalaaktainik angiyunik ayonaktuniklu maligutikhait hanalgutainik pikaniakhuni. Kangikhimaniaktait Inuit Qaujimatukangit, ukautait ovalo inuuviviniit pikagumik nakuuyuk.

Titigakvia Maligaliukviit Iqalumiituk, Nunavumi. Ukautait Havakviit Havaangit pilaaktut kagitauyomit Maligaliukvitku Kagitauyainik hamani: [www.assembly.nu.ca](http://www.assembly.nu.ca).

Uktuniaktut takupkainiaktut kanuk pihimayait pihimayakhainut havaat ovalo Ayongitainik ilihimayut ilanganut *Havaangit Naunaiyautait*. Hamna kinikhianiagutait atugutait angmaumaniaktut tamamik uktukhimayunit. Maniliuniaktait hafumunga iluaniiniaktut imaa: **\$239,679**mit **\$299,599**mut ukiuk tamaat. Piniaktauyuk kinikhiayunit Iqalunmiutaungitkumi tugaagutainit, nuutitigutait ikayugutikhainik piniaktut. Havaktiit Iglukhainik pikaktut.

Uktugumayut pilaaniaktut umiktinagu **5:00mongakat (EST) Fridaymi, July 19, 2024**. Hamna Havakvia Ukpigiyayunun ovalo Naamaktigutainut kimilguuktaulutik Ihuinaagutainik Paliihimatkunit. Nalungilutik, tahapkoatuak ilitagiyauhimayut ukakatiginiaktait takuyaulutik. Uktugutikhait ovalo apitkutait tuniaktait hapkonanut:

**Titigakti Munagiyiit ovalo Ikayuktiit Katimayit  
Titigakvia Maligaliukvik Nunavumi**

**Titigakvia: 926 Sivumugiaq Street, Iqaluit, NU, X0A 3H0  
Hivatauyaa: (867) 975-5100 / Sukatukut: (867) 975-5191  
Kagitauyak: [submissions@assembly.nu.ca](mailto:submissions@assembly.nu.ca)**

**ENGLISH**

**FRANÇAIS**

**ᐃᓄᐅᐁᓄ**

**INUINNAQTUN**